

Détails de l'entreprise (« Impressum »)

Opérateur du site internet :

Spacebase GmbH
Luckenwalder Straße 6b
10963 Berlin
Allemagne

N° d'enregistrement de la société : AG Charlottenburg HRB 165761 B

N° TVA : DE300019992

Directeur général : Julian Jost

Téléphone : +49 30 2201 2550

E-mail: terms@spacebase.com

Table des matières

- [1. Généralités](#)
- [2. Termes clés](#)
- [3. Fonctionnement du site](#)
- [4. Enregistrement et accès aux comptes](#)
- [5. Informations fournies pour l'inscription ou la réservation](#)
- [6. Réservations](#)
 - [6.1. Formulaires de réservation \(partenaire contractuel pour la réservation\)](#)
 - [6.2. Réservations auprès de Spacebase GmbH ou de la société fille en tant que partenaire contractuel](#)
 - [6.2.1. Généralités](#)
 - [6.2.2. Conditions financières](#)
 - [6.2.3. Annulations par vous](#)
 - [6.2.4. Conditions de réservation](#)
 - [6.3. Réservations directement avec l'espace](#)
- [7. Conduite de l'utilisateur](#)
- [8. Propriété](#)
- [9. Licence de contenu](#)
- [10. Contenu des membres](#)
- [11. Liens](#)
- [12. Commentaires](#)
- [13. Politique relative aux droits d'auteur](#)
- [14. Collecte de données et confidentialité des données](#)
- [15. Suspension, résiliation et annulation de compte spacebase](#)
- [16. Limitation de la responsabilité](#)
- [17. Indemnisation](#)
- [18. Modification de ces termes](#)
- [19. Accords individuels](#)
- [20. Contrôle du droit et de la compétence](#)
- [21. Contacter Spacebase](#)
- [22. Transition des réservations, contenus et données des deskbookers](#)
 - [1. Généralités](#)
 - [2. Termes clés](#)

3. Fonctionnement du site

4. Enregistrement et accès aux comptes

5. Listes d'espace

6. Réservations et forfaits

6.1. Paquets

6.2. Formulaires de réservation (partenaire contractuel pour la réservation)

6.2.1. Réservations directes entre le fournisseur d'espace et le Booker

6.3. Processus de réservation (réservation instantanée/réservation/demande de réservation)

6.3.1. Réservation instantanée

6.3.2. Réservations

6.3.3. Demande de réservation

6.4. Disponibilité et confirmation

6.5. Conditions financières

6.5.1. Conditions financières des réservations avec Spacebase (ou une filiale) en tant que partenaire contractuel

6.5.2. Conditions financières des réservations avec Spacebase (ou une filiale) en tant que partenaire contractuel

6.6. Annulations par vous

6.7. Conditions de réservation

7. Conduite de l'utilisateur

8. Propriété

9. Licence de contenu

10. Contenu des membres

11. Liens

12. Politique relative aux droits d'auteur

13. Collecte de données et confidentialité des données

14. Suspension, résiliation et annulation de compte spacebase

15. Limitation de la responsabilité

16. Indemnisation

17. Modification de ces termes

18. Accords individuels

19. Contrôle du droit et de la compétence

20. Contacter Spacebase

21. Transition du contenu et des données Deskbookers

CONDITIONS D'UTILISATION POUR LES BOOKERS

LE SITE ET LES SERVICES SONT DESTINÉS UNIQUEMENT AUX PERSONNES ÂGÉES DE 18 ANS OU PLUS ET UNIQUEMENT AUX COMMERÇANTS. TOUTE UTILISATION DU SITE OU DES SERVICES PAR TOUTE PERSONNE DE MOINS DE 18 ANS ET QUI N'EST PAS UN COMMERÇANT EST EXPRESSÉMENT INTERDITE. LORS DE LA CRÉATION D'UN COMPTE OU DE LA SOUMISSION D'UNE RÉSERVATION QUE VOUS REPRÉSENTEZ ET GARANTISSEZ QUE VOUS AVEZ 18 ANS OU PLUS ET QUE VOUS ÊTES UN COMMERÇANT.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES CONDITIONS D'UTILISATION CAR ELLES CONTIENNENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES SUR VOS DROITS ET OBLIGATIONS. LES SERVICES EN TERMES DES MODALITÉS PRÉSENTES SONT SOUMIS AUX LIMITATIONS ET EXCLUSIONS INDIQUÉES ICI.

Dernière mise à jour: 10 novembre 2020 (date d'entrée en vigueur)

1. Généralités :

www.spacebase.com, www.craftspace.de, www.eventsofa.de, www.okanda.com sont des domaines web enregistrés de Spacebase GmbH, une société dont les détails sont énoncés dans les détails de la société (»Impressum«) section.

Spacebase GmbH exploite et possède les marques suivantes :

- Spacebase (enregistré dans le "Deutsches Patent- und Markenamt" 'DPMA' sous DE 302015222420)
- Eventsofa (DPMA DE 302011042678)
- Okanda (enregistré auprès de l'EUIPO sous 013166211 Okanda)
- Craftspace (DPMA DE 30 2015 222 420)

Spacebase GmbH doit ci-après être appelée « Spacebase », « nous », « notre », ou « nos ».

www.deskbookers.com est un domaine enregistré de Deskbookers B.V. («eskbooker»), ayant son siège social à Singel 542, 1017 AZ à Amsterdam et étant enregistré à la Chambre de Commerce sous le numéro 62979388.

Deskbookers B.V. est une filiale à part entière de Spacebase GmbH.

Les sociétés détenues à 100 % par Spacebase GmbH (Deskbookers B.V. et toute autre filiale) seront désignées comme « filiale ».

Spacebase offre une plate-forme en ligne qui offre des réservations temporaires qui sont accessibles sur www.spacebase.com, www.craftspace.de, www.eventsofa.de, www.okanda.com et www.deskbookers.com (le « site »).

Vous acceptez de vous conformer et d'être légalement lié par les termes et conditions de ces termes (« Conditions »), que vous deveniez ou non un membre inscrit. Spacebase réserve tous les droits en ce qui concerne l'accès et l'utilisation du Site et de tout contenu. Veuillez également lire attentivement notre Politique de confidentialité.

2. Termes clés

- « Accord »: l'accord de réservation entre Spacebase, une filiale, ou un fournisseur d'espace en tant que partie contractuelle et vous en tant que « Booker », tel que déterminé par la réservation de Spacebase et une confirmation conformément à l'article 6 de ces conditions.
- « Contenu » désigne tout le texte, les graphiques, les images, la musique, les logiciels, l'audio, la vidéo, l'information ou tout autre matériel et contenu que Spacebase met à disposition par l'intermédiaire du Site, y compris le contenu des membres.
- « Frais de réservation »: les montants qui sont dus et payables par vous en échange de la réservation d'un espace, y compris tous les frais accessoires et taxes, le cas échéant, comme indiqué dans l'annonce respective.
- « Annonce » désigne un espace qui est répertorié comme disponible pour la réservation via le Site.
- « Membre » désigne une personne qui termine le processus d'enregistrement du compte de Spacebase tel que décrit ci-dessous « Enregistrement de compte ».
- « Contenu du membre » désigne tout contenu qu'un membre publie, télécharge, publie, soumet ou transmet à mettre à disposition sur le Site.
- « Espace » désigne toute pièce, atelier, cuisine, bureau, maison, appartement, suite, hall, centre, bâtiment ou autre propriété et/ou ses installations et ses environs immédiats offerts pour la réservation par Spacebase via le Site.
- « Fournisseur d'espace » désigne toute personne ou entité qui met une chambre à disposition pour la réservation par l'intermédiaire une annonce généralement, le propriétaire ou l'exploitant d'un espace.
- « Services » désigne tout service offert directement par un espace ou un fournisseur tiers lié à un accord et offert pour la réservation par Spacebase via le Site.

3. Fonctionnement du site

Le site peut être utilisé pour réserver des espaces et des services connexes, y compris, mais non limité aux salles, ateliers, cuisines, maisons, bureaux, appartements, suites, halls, centres, bâtiments ou autres propriétés et/ou services connexes et/ou ses environs immédiats à des fins commerciales ou à d'autres fins. Ces espaces sont inclus dans les annonces sur le site. Vous pouvez consulter les annonces ou réserver un espace en tant que visiteur non inscrit sur le site. Toutefois, si vous souhaitez créer une annonce, vous devez vous inscrire pour créer un compte Spacebase (défini ci-dessous).

4. Enregistrement et accès au compte

Pour accéder à certaines fonctionnalités du site ou créer une annonce, vous devez d'abord vous inscrire pour créer un compte (« Compte Spacebase ») et devenir membre. Votre profil personnel sera créé en fonction des informations que vous fournissez. Vous ne pouvez pas avoir plus d'un (1) compte Spacebase. L'accès à votre profil est protégé par mot de passe et vous êtes responsable de la protection de votre mot de passe. Spacebase ne sera pas responsable des réclamations, responsabilités, dommages, pertes et dépenses, y compris, sans limitation, des frais juridiques et comptables à quelque échelle que ce soit, découlant de ou de toute façon liés à des activités ou actions avec votre compte Spacebase, que ce soit ou

non qui vous avez autorisé de telles activités ou actions. Vous informerez immédiatement Spacebase de toute utilisation non autorisée de votre compte Spacebase.

5. Informations fournies pour l'inscription ou la réservation

Vous acceptez de fournir des informations exactes, actuelles et complètes pendant le processus d'inscription et de mettre à jour ces informations. Il en va de même pour les informations fournies dans le processus de réservation.

6. Réservations

6.1. Formulaire de réservation (partenaire contractuel pour la réservation)

Les réservations peuvent se faire de trois façons différentes lorsque le partenaire contractuel respectif du booker est le suivant :

- Réservations entre vous (le 'booker') et Spacebase GmbH
- Réservations entre vous et une filiale de Spacebase GmbH (par ex. Deskbookers B.V.)
- Réservations entre vous et l'espace directement

La forme par défaut des réservations est indiquée ci-dessous. Spacebase peut, à sa seule discrétion, s'écarter de la valeur par défaut. Dans ce cas, le partenaire contractuel de la réservation sera indiqué dans le processus de réservation.

Partenaires contractuels par défaut pour les réservations :

- Toutes les réservations où l'espace est situé aux Pays-Bas: Deskbookers, B.V.
- Toutes les réservations où l'espace est situé en Allemagne, Autriche, Suisse, France, Espagne, Royaume-Uni: Spacebase GmbH
- Toutes les réservations sur eventsofa.de: le fournisseur de l'espace respectif
- Toutes les autres réservations: le fournisseur de l'espace respectif

Pour les réservations auprès d'un partenaire contractuel autre que Spacebase GmbH (par exemple Deskbookers, fournisseur d'espace), Spacebase GmbH reste l'opérateur du Site et des services connectés. Certains services peuvent être effectués par différentes filiales que le partenaire contractuel (par exemple, lorsqu'une réservation a lieu via Deskbookers, le support client pourrait être effectué par Spacebase GmbH).

Les détails sur le traitement des données personnelles dans ces cas peuvent être trouvés dans notre politique de confidentialité.

6.2. Réservations auprès de Spacebase GmbH ou d'une filiale en tant que partenaire contractuel

6.2.1. Généralités

Si vous demandez une réservation, vous soumettez une offre à Spacebase (ou une filiale) pour conclure un contrat d'utilisation (« Accord ») entre Spacebase (ou une filiale) en tant que fournisseur et vous en tant que booker, tel que déterminé par les détails de la réservation qui seront finalisés dans une confirmation de réservation conformément à ces conditions.

Une réservation ne deviendra valide qu'après confirmation par Spacebase ou une de ces filiale. Spacebase doit confirmer ou rejeter la demande de réservation dans la période suivante :

- Si une « période de demande de réservation » est affichée dans l'annonce, cette période est déterminante ;
- Si aucune « période de demande de réservation » n'est affichée dans l'annonce, la période est d'une semaine.

Si Spacebase (ou la filiale respective) confirme une réservation, nous vous enverrons un e-mail dans lequel nous résumerons les conditions matérielles de la réservation (y compris la politique d'annulation applicable). Cette confirmation constitue une lettre commerciale d'accusé de réception. Si vous estimez que cela ne reflète pas entièrement ce qui a été convenu, vous devez nous en informer sans retard indu.

En l'absence de confirmation par Spacebase (ou la filiale respective) durant cette période, la réservation demandée sera automatiquement annulée. Si une réservation demandée n'est pas confirmée par Spacebase (ou la filiale respective), tous les montants collectés par Spacebase (ou la filiale respective) vous seront remboursés, en fonction des sélections que vous effectuez via le site et toute préautorisation de votre carte de crédit sera libérée, le cas échéant.

Spacebase (ou la filiale respective) ne débite pas votre carte de crédit, mais effectue seulement une préautorisation jusqu'à ce qu'une réservation soit confirmée

6.2.2. Conditions financières

Les frais de réservation payables seront affichés avant que vous n'envoyiez une demande de réservation. En tant que preneur de réservation, vous êtes tenu de payer Spacebase (ou la filiale respective) en utilisant les méthodes décrites sur le site concernant les frais de réservation pour toute réservation demandée en lien avec votre Compte Spacebase si ces réservations sont confirmées. Dans le cadre de la réservation souhaitée, il vous sera demandé de fournir des informations de facturation habituelles telles que le nom, l'adresse de facturation et les informations de carte de crédit à Spacebase (ou la filiale respective) ou à ses gestionnaires tiers de paiement. Pour établir une réservation, vous comprenez et acceptez que Spacebase se réserve le droit, à sa seule discrétion, (i) d'obtenir une préautorisation par carte de crédit pour les frais de réservation ou (ii) de débiter un montant nominal sur votre carte de crédit, ne dépassant pas un dollar (1 EUR), ou une somme similaire dans la devise dans laquelle vous effectuez vos transactions (par exemple un dollar américain ou une livre sterling), afin de vérifier votre carte de crédit. Lors de la confirmation de votre réservation, Spacebase (ou la filiale respective) débitera votre carte de crédit des frais de réservation. Vous autorisez dûment Spacebase ou le gestionnaire tiers des paiements en ligne, selon le cas, à débiter votre carte de crédit desdits frais et à percevoir ces frais sans avoir besoin d'une approbation supplémentaire ou préalable de votre part consécutive à votre demande de réservation.

Veillez noter que Spacebase (ou la filiale respective) ne peut pas contrôler les frais qui pourraient vous être facturés par votre banque en lien avec la perception des frais de réservation par Spacebase (ou la filiale respective), et Spacebase décline toute responsabilité à cet égard. Si vous êtes dirigé vers le(s) gestionnaire(s) tiers de paiement de Spacebase (ou la filiale respective), vous pouvez être soumis aux conditions régissant l'utilisation du service de ce tiers et aux pratiques de collecte d'informations personnelles de ce tiers. Veuillez examiner ces conditions et cette politique de confidentialité avant d'utiliser les services. Une fois la

confirmation de votre transaction de réservation terminée, vous recevrez un e-mail de confirmation résumant votre réservation confirmée.

6.2.3. Annulations par vous

Si vous annulez votre réservation demandée avant que la réservation demandée ne soit confirmée, Spacebase (ou la filiale respective) annulera toute pré-autorisation de votre carte de crédit et/ou remboursera les montants nominaux facturés à vous ou payés par vous dans le cadre de la réservation demandée dans un délai commercialement raisonnable.

Si vous souhaitez annuler une réservation confirmée effectuée via le Site, avant ou après son arrivée à l'Espace, la politique d'annulation de Spacebase (ou de la filiale respective) conformément à l'accord individuel s'appliquera à cette annulation. Notre capacité à rembourser les frais de réservation et autres montants qui vous sont facturés dépendra des modalités de la politique d'annulation applicable conformément à l'accord individuel.

6.2.4. Conditions de réservation

Les frais de réservation comprennent tous les services publics (électricité, chauffage et eau) sauf indication contraire dans l'accord respectif.

Les frais de réservation peuvent inclure les services que vous avez explicitement sélectionnés dans le processus de réservation, sauf indication contraire dans l'accord respectif.

En tant que Booker, vous êtes responsable de retourner l'espace propre et dans le même état que celui remis, sauf indication contraire dans l'Accord respectif. Vous pouvez être facturé des frais supplémentaires pour le nettoyage et / ou la restauration au cas où vous ne parvenez pas à retourner l'espace dans le même état. Les frais respectifs vous seront facturés séparément. Spacebase (ou la filiale respective) ne garantit pas que ces frais peuvent être couverts par l'assurance. Spacebase vous suggère de documenter l'état de l'espace à votre arrivée à l'espace au cas où cela pourrait être nécessaire pour les réclamations d'assurance.

Vous êtes responsable de retourner toutes les clés que vous pourriez obtenir.

Vous êtes responsable de l'obtention d'une couverture d'assurance pouvant être nécessaire (par exemple pour des événements). Pour certains espaces, une assurance obligatoire contre les dommages est requise. Si cela est indiqué dans l'Accord respectif, vous devez obtenir une telle assurance. Nous pouvons vous demander de soumettre une preuve concluante de l'obtention d'une telle assurance. Si nous avons fait une telle demande et que vous n'avez pas soumis une telle preuve, Spacebase peut refuser l'espace ; mais vous restez responsable du paiement des frais de réservation.

Vous êtes responsable d'obtenir des licences qui peuvent être requises pour votre événement (par exemple le bruit/ alcool) et de vous conformer à toutes les lois applicables (en particulier les lois sur la protection contre le bruit).

Vous ne devez pas sous-traiter l'utilisation de l'Espace sauf si elle est expressément approuvée par Spacebase (ou la filiale respective) par écrit (il est entendu qu'un email suffira)

6.3. Réservations directement avec l'espace

Dans les cas où une demande est traitée directement entre vous et l'espace, Spacebase (ou la filiale respective) n'est pas un partenaire contractuel de la réservation.

Au lieu de cela, un accord contractuel pour la réservation est conclu entre le booker et le fournisseur de l'espace.

Dans ces cas, la confirmation d'une offre via le Site indique seulement l'intention de conclure un contrat, mais ne constitue pas la formation d'un contrat lui-même, sauf indication spécifique dans le processus de réservation.

L'accord contractuel individuel entre booker et l'espace doit inclure tous les détails de réservation, ceux-ci remplacent les informations sur le Site (par exemple, les politiques d'annulation) sauf indication contraire.

Il est possible dans ces réservations que Spacebase (ou une filiale) s'accorde sur des parties de la réservation individuellement avec l'espace et/ou le booker (par exemple pour la perception des frais de traitement possibles, la livraison de services spécifiques, les accords de commission).

7. Conduite de l'utilisateur

Vous comprenez et acceptez que vous êtes seul responsable du respect de toutes les lois, règles, réglementations et obligations fiscales qui peuvent s'appliquer à votre usage du site et du contenu. En relation avec votre utilisation du site et du contenu, vous ne pourrez pas :

- violer toute loi ou règlement local, étatique, provincial, national ou autre, ou toute ordonnance d'un tribunal, y compris, sans limitation, les restrictions de zonage et les règlements fiscaux;
- utiliser des logiciels, des appareils, des scripts, des robots ou d'autres moyens ou processus manuels ou automatisés pour accéder, « scraper », « crawler » ou « spider » toutes les pages Web ou autres services contenus dans le Site ou le Contenu;
- utiliser le Site ou le Contenu à des fins commerciales ou autres qui ne sont pas expressément autorisés par les présentes Conditions;
- copier, stocker ou accéder autrement aux informations contenues sur le Site ou le Contenu à des fins qui ne sont pas expressément autorisées par les présentes Conditions;
- porter atteinte aux droits de toute personne ou entité, y compris sans limitation, à sa propriété intellectuelle, à sa vie privée, à ses droits publicitaires ou à ses droits contractuels;
- interférer avec ou endommager notre site, y compris sans limitation, par l'utilisation de virus, bots d'annulation, chevaux de Troie, code nuisible, ping floods, attaques par déni de service, usurpation de packs ou IP, faux itinéraires ou informations d'adresse de courrier électronique ou méthodes ou technologies similaires ;
- utiliser notre site pour transmettre, distribuer, publier ou soumettre toute information concernant une autre personne ou entité, y compris, sans limitation, des photographies de tiers sans leur permission, des coordonnées personnelles ou des numéros de cartes crédit, de débit, d'appel ou de compte;
- utiliser notre site, nos services ou notre contenu dans le cadre de la distribution de courriels commerciaux (« spams ») ou de publicités non sollicités;
- « traquer » ou harceler tout autre utilisateur de notre site, nos services ou notre contenu, ou collecter ou stocker toute information personnellement identifiable sur un autre utilisateur à d'autres fins que pour des fins de transaction en tant que membre ;
- inscrivez-vous à plus d'un compte Spacebase ou inscrivez-vous à un compte Spacebase pour le compte d'une personne autre que vous;
- à moins que Spacebase (ou une filiale) autorise explicitement autrement, demander ou réserver un espace si vous n'utilisez pas réellement l'espace vous-même;

- contacter les propriétaires de tout espace à d'autres fins que de poser une question relative à une réservation confirmée dans l'un des espaces de ce propriétaire ou de répondre à de telles questions;
- recruter ou solliciter autrement tout propriétaire ou autre membre pour rejoindre des services de tiers ou des sites web qui sont concurrents de Spacebase, sans l'approbation écrite préalable de Spacebase ;
- usurper l'identité d'une personne ou d'une entité, ou falsifier ou d'une autre manière vous dénaturer ou votre affiliation à une personne ou à une entité;
- utiliser des scripts automatiques pour collecter des informations ou interagir d'une toute autre manière avec le site ou le contenu ;
- utiliser le Site, nos services ou le contenu pour trouver le propriétaire d'un espace, puis effectuer une réservation d'un espace indépendant du Site, afin de contourner l'obligation de payer des frais de réservation à Spacebase (ou une filiale) ou pour toute autre raison;
- publier, télécharger, publier, soumettre ou transmettre tout contenu qui:
 - i) viole, détourne ou viole le brevet, le droit d'auteur, la marque, le secret commercial, les droits moraux ou d'autres droits de propriété intellectuelle d'un tiers, ou les droits de publicité ou de confidentialité d'un tiers;
 - ii) viole ou encourage toute conduite qui violerait toute loi ou règlement applicable ou donnerait lieu à une responsabilité civile;
 - iii) est frauduleuse, fausse, trompeuse ou trompeuse;
 - iv) est diffamatoire, obscène, pornographique, vulgaire ou offensant;
 - v) favorise la discrimination, le sectarisme, le racisme, la haine, le harcèlement ou le préjudice à l'encontre d'une personne ou d'un groupe;
 - vi) est violent, menaçant ou favorise la violence ou les actes qui menacent toute autre personne; ou
 - vii) favorise des activités ou des substances illégales ou nocives;
- récupérer systématiquement des données ou d'autres contenus de notre Site pour créer ou compiler, directement ou indirectement, en téléchargements simples ou multiples, une collection, une compilation, une base de données, un répertoire ou autres, que ce soit par des méthodes manuelles, par l'utilisation de bots, de crawlers ou spider, ou autrement;
- utiliser, afficher, refléter ou encadrer le Site ou le Contenu, ou tout élément individuel du Site ou du Contenu, le nom de Spacebase (ou celui d'une filiale), toute marque déposée (ou filiale), des logos ou d'autres informations exclusive, ou la disposition et la conception de toute page ou formulaire figurant sur une page du site, sans le consentement écrit formel de Spacebase;
- accéder, modifier ou utiliser des zones non publiques du Site, des systèmes informatiques de Spacebase ou des systèmes techniques de livraison des fournisseurs de Spacebase;
- tenter de sonder, d'analyser ou de tester la vulnérabilité d'un système ou d'un réseau Spacebase ou enfreindre toute mesure de sécurité ou d'authentification;
- éviter, contourner, supprimer, désactiver, altérer, déconner ou contourner toute mesure technologique mise en œuvre par Spacebase ou l'un des fournisseurs de Spacebase ou tout autre tiers (y compris un autre utilisateur) pour protéger le Site ou le Contenu;
- falsifier tout en-tête de paquet TCP/IP ou toute partie de l'information d'en-tête dans tout hébergement d'e-mail ou de groupe de discussion, ou utiliser le site ou le contenu pour envoyer des informations d'identification de source altérées, trompeuses ou fausses ;
- tenter de déchiffrer, décompiler, désassembler ou de réaliser une ingénierie inversée de tout logiciel utilisé pour fournir le site ou le contenu ; ou

- défendre, encourager ou aider toute tierce partie à faire ce qui précède.

Spacebase a le droit d'enquêter et de poursuivre les violations de l'une des violations ci-dessus dans toute la mesure de la loi.

8. Propriété

Vous reconnaissez et acceptez que le site et le contenu, y compris tous les droits de propriété intellectuelle associés, sont la propriété exclusive de Spacebase et de ses concédants. Vous ne supprimerez, ne modifierez ou ne dissimulerez aucun droit d'auteur, marque de commerce, marque de service ou autre avis de droits de propriété

9. Licence de contenu

Sous réserve de votre respect des dispositions des présentes Conditions, Spacebase vous accorde une licence limitée, non exclusive et non transférable, pour (i) accéder et visualiser tout contenu uniquement à des fins personnelles et non commerciales et (ii) accéder et afficher tout contenu auquel vous avez accès, uniquement à des fins personnelles et non commerciales. Vous n'avez pas le droit de sous-licencier les droits de licence accordés dans cette section.

Vous n'utiliserez ni ne copierez, n'adapterez, ne modifierez, ne préparerez des œuvres dérivées s'y référant, ni ne distribuerez, n'octroierez de licences, ne vendrez, ne transfèrerez, n'afficherez publiquement, n'exécuterez publiquement, ne transmettez, ne diffuserez ou n'exploiterez d'une autre manière le site ou le contenu, sauf comme expressément autorisé dans ces Conditions. Aucune licence ou droit ne vous est accordé par implication ou d'une autre manière en vertu de tout droit de propriété intellectuelle détenu ou contrôlé par Spacebase ou ses concédants, à l'exception des licences et des droits expressément accordés dans ces Conditions.

10. Contenu des membres

Sous réserve de votre respect des dispositions des présentes Conditions, Spacebase vous accorde une licence limitée, non exclusive et non transférable, pour (i) accéder et visualiser tout contenu uniquement à des fins personnelles et non commerciales et (ii) accéder et afficher tout contenu auquel vous avez accès, uniquement à des fins personnelles et non commerciales. Vous n'avez pas le droit de sous-licencier les droits de licence accordés dans cette section. Vous n'utiliserez ni ne copierez, n'adapterez, ne modifierez, ne préparerez des œuvres dérivées s'y référant, ni ne distribuerez, n'octroierez de licences, ne vendrez, ne transfèrerez, n'afficherez publiquement, n'exécuterez publiquement, ne transmettez, ne diffuserez ou n'exploiterez d'une autre manière le site ou le contenu, sauf comme expressément autorisé dans ces Conditions. Aucune licence ou droit ne vous est accordé par implication ou d'une autre manière en vertu de tout droit de propriété intellectuelle détenu ou contrôlé par Spacebase ou ses concédants, à l'exception des licences et des droits expressément accordés dans ces Conditions.

Vous reconnaissez et acceptez que vous soyez le seul responsable de tout le contenu des membres que vous rendront disponible sur le Site. En conséquence, vous déclarez et garantissez que :i) vous êtes soit le propriétaire unique et exclusif de tout le contenu membre que vous ayez mis à disposition par l'intermédiaire du Site, soit vous avez tous les droits, licences, autorités, consentements et rejets nécessaires pour accorder à Spacebase les droits de ce contenu membre, tel qu'envisagé en vertu des présentes Conditions ; et (ii) ni le contenu de membre ni votre post, téléchargement, publication, soumission ou transmission du contenu de membre ou de l'utilisation du contenu de membre par Spacebase (ou une partie de celui-ci) sur, via ou par le site et nos services enfreignent, détournent ou violent le brevet, le droit d'auteur, la marque, le secret commercial, les droits moraux ou autres droits de propriété intellectuelle ou intellectuelle

d'un tiers, ou les droits de publicité ou de confidentialité, ou entraînent la violation de toute loi ou réglementation applicable.

11. Liens

Le site peut contenir des liens vers des sites web ou des ressources de tiers. Vous reconnaissez et acceptez que Spacebase ne soit pas responsable : (i) de la disponibilité ou l'exactitude de ces sites ou ressources ; ou (ii) du contenu, des produits ou services sur ou disponibles à partir de ces sites ou ressources. Les liens vers de tels sites ou ressources n'impliquent aucune approbation par Spacebase de ces sites ou ressources ou du contenu, des produits ou des services disponibles à partir de ces sites ou ressources. Vous reconnaissez que vous êtes le seul responsable et assumez tous les risques découlant de votre utilisation de tels sites web ou ressources ou du contenu, des produits ou des services disponibles sur ces sites ou ressources. Certaines parties de la plate-forme Spacebase mettent en œuvre des services de cartographie Google Maps/Earth, y compris les API Google Maps. Votre utilisation de Google Maps/Earth est soumise aux conditions d'utilisation de Google, [situées ici](#).

12. Commentaires

Nous vous invitons et vous encourageons à faire parvenir des commentaires et des suggestions d'améliorations au Site ou à nos services (« Commentaires »). Vous pouvez nous envoyer vos commentaires en nous envoyant un courriel à terms@spacebase.com ou par l'intermédiaire de la section « Contact » du Site [ici](#). Vous reconnaissez et acceptez que tous les commentaires soient la propriété unique et exclusive de Spacebase et vous cédez de ce fait irrévocablement à Spacebase et acceptez d'assigner irrévocablement à Spacebase tous vos droits, titres et intérêts dans tous les commentaires, y compris sans limitation tout brevet, droit d'auteur, secret commercial, droit moral et autre droit de propriété ou de propriété intellectuelle dans le monde entier. À la demande et aux frais de Spacebase, vous exécuterez des documents et prendrez d'autres mesures que Spacebase peut raisonnablement demander pour aider Spacebase à acquérir, perfectionner et maintenir ses droits de propriété intellectuelle et autres protections juridiques pour les commentaires.

13. Politique relative aux droits d'auteur

Spacebase respecte la loi sur les droits d'auteur et attend de ses utilisateurs qu'ils fassent de même. La politique de Spacebase consiste à résilier, dans des circonstances appropriées, les comptes Spacebase de membres ou d'autres détenteurs de compte qui enfreignent de manière répétée ou sont soupçonnés d'enfreindre à plusieurs reprises les droits des détenteurs de droits d'auteur. Veuillez consulter la politique relative aux droits d'auteur de Spacebase [ici](#) pour plus d'informations.

14. Collecte de données et confidentialité des données

Spacebase collecte et stocke les données nécessaires à la transaction des demandes des clients. Lors du traitement des données personnelles des clients ou des propriétaires d'espace, Spacebase respecte les dispositions légales

15. Suspension, résiliation et annulation de compte Spacebase

Nous pouvons, à notre discrétion et sans responsabilité envers vous, avec ou sans motif, avec ou sans préavis et à tout moment, décider de limiter, suspendre, désactiver ou annuler votre compte Spacebase ou son accès. À l'égard de ce qui précède, les causes de limitation, de

suspension, de désactivation ou d'annulation peuvent inclure la création de plus d'un (1) compte Spacebase par un membre ou un membre fournissant des informations durant le processus d'enregistrement ou ultérieurement s'avérant inexacts, frauduleuses, dépassées ou incomplètes. Si nous exerçons notre pouvoir discrétionnaire en vertu des présentes Conditions, tout ou partie des éléments suivants peuvent survenir avec ou sans préavis ou explication à votre rencontre : (a) votre compte Spacebase sera désactivé ou suspendu, votre mot de passe sera désactivé, et vous ne pourrez pas accéder au site, aux services, à votre Compte Spacebase, à votre contenu de membre, ou recevoir une assistance du Service Client de Spacebase, (b) nous n'accepterons aucune offre ou réservation, et (c) nous pourrions annuler des réservations

Vous pouvez annuler votre compte Spacebase à tout moment via la fonction « Annuler le compte » ou en envoyant un e-mail à terms@spacebase.com. Veuillez noter que si votre compte Spacebase est annulé, nous ne sommes pas dans l'obligation de supprimer ou de vous renvoyer tout contenu que vous avez publié sur le site, y compris mais sans s'y limiter, les avis ou commentaires

16. Limitation de la responsabilité

La responsabilité de Spacebase (et de ses filiales) est limitée comme suit : Spacebase (et ses filiales) ne sont responsables des dommages que si la cause du dommage est fondée sur une négligence grave ou une violation intentionnelle des obligations de Spacebase (ou de ses filiales) ou par l'un des représentants ou agents juridiques de Spacebase (ou de ses filiales).

En outre, Spacebase (ou ses filiales) est responsable de la violation négligente d'obligations fondamentales dont la violation met en danger l'accomplissement de l'objet de l'accord ou pour le manquement aux obligations dont l'exécution permet la bonne exécution de l'Accord en premier lieu et de l'accomplissement duquel le client s'appuie régulièrement. Spacebase (ou ses filiales) n'assume pas la responsabilité pour le manquement légèrement négligent à des obligations autres que celles énoncées dans les phrases précédentes.

La limitation de responsabilité susmentionnée ne s'applique pas en cas de préjudice coupable à la vie, au corps ou à la santé, à un défaut après prise en charge d'une garantie pour la qualité du produit et à la dissimulation frauduleuse de défauts. La responsabilité en vertu de la Loi sur la responsabilité des produits ne doit pas être affectée.

17. Indemnisation

Vous acceptez de libérer, de défendre, d'indemniser et de dégager Spacebase (ou une des filiales) de toute réclamation, responsabilité, tous dommages, toutes pertes et dépenses découlant de ou liés de quelque façon que ce soit :

- a) à votre contenu de membre et/ou
- b) à votre non-respect des termes de l'accord conclu avec Spacebase (en particulier les revendications des propriétaires).

18. Modification de ces termes

Spacebase se réserve le droit de modifier ses termes et conditions à tout moment. Spacebase en informera le Membre en avance par email et en publiant les nouvelles CGV sur le site de Spacebase, au moins deux semaines avant l'entrée en vigueur des CGV modifiées.

Si le Membre ne s'y oppose pas par écrit (par ex. par e-mail) dans un délai de deux semaines, les CGV modifiées sont considérées comme acceptées par le Membre. Ce délai de deux semaines commence le jour de la notification par email.

Si le Membre s'y oppose en temps utile, Spacebase est en droit - compte tenu des intérêts légitimes du Membre - de résilier tous les contrats existants avec le Membre dès que les CGV

modifiées entrent en vigueur. Le compte utilisateur du Membre sera désactiver sur Spacebase par la même occasion. Le Membre ne peut faire valoir aucune réclamation contre Spacebase(ou ses filiales) à cet égard.

19. Accords individuels

Les accords individuels l'emportent sur les présentes Conditions. Le contenu de ces accords individuels est dans chaque cas confirmé par Spacebase et par écrit (il est entendu que l'e-mail suffit).

20. Contrôle du droit et de la compétence

L'utilisation du site et la contestation de la validité, de l'exécution et de la résiliation de tout accord sont soumises au droit allemand et à la compétence des tribunaux de Berlin.

21. Contacter Spacebase

Si vous avez des questions sur ces Conditions, veuillez contacter Spacebase à l'adresse terms@spacebase.com.

22. Transition des réservations, contenus et données de deskbookers

Le contenu des membres et les comptes des deskbookers (créés avant le 1erst juillet 2020) seront transférés aux systèmes exploités par Spacebase GmbH (les détails peuvent être trouvés dans notre politique de confidentialité).

Ce contenu continuera d'être détenu et contrôlé par deskbookers. Si l'un des comptes ou du contenu doit être utilisé pour des demandes ou des réservations, le propriétaire du Contenu et/ou du Compte respectif est tenu de transférer ce contenu à Spacebase GmbH via une confirmation sur le Site.

Les réservations réservées auprès de Deskbookers avant le 1er juilletst continueront d'avoir Deskbookers en tant que partenaire contractuel, quel que soit le paramètre par défaut de l'article 6 de ces conditions.

Conditions d'utilisation des fournisseurs d'espace

(non applicable pour Deskbookers for Partners)

LE SITE ET LES SERVICES SONT RÉSERVÉS AUX PERSONNES ÂGÉES DE 18 ANS ET PLUS ET UNIQUEMENT AUX COMMERÇANTS. TOUTE UTILISATION DU SITE OU DES SERVICES PAR TOUTE PERSONNE DE MOINS DE 18 ANS ET QUI N'EST PAS UN COMMERÇANT EST EXPRESSÉMENT INTERDITE. EN CRÉANT UN COMPTE OU EN SOUMETTANT UNE RÉSERVATION, VOUS DÉCLAREZ ET GARANTISSEZ QUE VOUS AVEZ 18 ANS OU PLUS ET QUE VOUS ÊTES UN COMMERÇANT. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES CONDITIONS D'UTILISATION, CAR ELLES

CONTIENNENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT VOS DROITS ET OBLIGATIONS. LES SERVICES EN TERMES DES MODALITÉS PRÉSENTES SONT SOUMIS AUX LIMITATIONS ET EXCLUSIONS INDIQUÉES ICI

Dernière mise à jour : 100th novembre 2020 (date d'entrée en vigueur)

1. Généralités

www.spacebase.com, www.craftspace.de, www.eventsofa.de, www.okanda.com sont des domaines web enregistrés de Spacebase GmbH, une société dont les détails sont énoncés dans les détails de la société (»Impressum«) section.

Spacebase GmbH exploite et possède les marques suivantes :

- Spacebase (enregistré dans le "Deutsches Patent- und Markenamt" 'DPMA' sous DE 302015222420)
- Eventsofa (DPMA DE 302011042678)
- Okanda (enregistré auprès de l'EUIPO sous 013166211 Okanda)
- Craftspace (DPMA DE 30 2015 222 420)

Spacebase GmbH doit ci-après être appelée « Spacebase », « nous », « notre », ou « nos ».

www.deskbookers.com est un domaine enregistré de Deskbookers B.V. («eskbooker»), ayant son siège socialà Singel 542, 1017 AZ à Amsterdam et étant enregistré à la Chambre de Commerce sous le numéro 62979388.

Deskbookers B.V. est une filiale à part entière de Spacebase GmbH.

Les sociétés détenues à 100 % par Spacebase GmbH (comme Deskbookers B.V. et toute autre filiale) seront qualifiées de « filiale ».

Spacebase offre une plate-forme en ligne qui offre des réservations temporaires qui sont accessibles à www.spacebase.com, www.craftspace.de, www.eventsofa.de, www.okanda.com et www.deskbookers.com (le « site »).

Vous acceptez de vous conformer et d'être légalement lié par les termes et conditions de ces termes (« Conditions »), que vous deveniez ou non un membre inscrit. Spacebase réserve tous les droits en ce qui concerne l'accès et l'utilisation du Site et de tout contenu. Veuillez également lire attentivement notre Politique de confidentialité.

2. Termes clés

- «Accord»: l'accord de réservation entre Spacebase, une filiale, ou un fournisseur d'espace en tant que partie contractuelle et vous en tant que « Booker », tel que déterminé par la réservation de Spacebase et une confirmation conformément à l'article 6 de ces conditions.
- « Contenu » désigne tout le texte, les graphiques, les images, la musique, les logiciels, l'audio, la vidéo, l'information ou tout autre matériel et contenu que Spacebase met à disposition par l'intermédiaire du Site, y compris le contenu des membres.

- « Frais de réservation »: les montants qui sont dus et payables par vous en échange de la réservation d'un espace, y compris tous les frais accessoires et taxes, le cas échéant, comme indiqué dans l'annonce respective.
- « Date de réservation » signifie la date d'une réservation convenue ou à convenir entre Spacebase en tant que preneur de réservation et vous en tant que propriétaire pour un espace spécifique conformément à la section 4 des présentes Conditions.
- « Frais payables » signifie les sommes dues et payables par Spacebase en échange de la réservation d'un espace par Spacebase, y compris tous les frais accessoires et taxes, le cas échéant.
- « Annonce » désigne un espace qui est répertorié comme disponible pour la réservation via le Site.
- « Membre » désigne une personne qui termine le processus d'enregistrement du compte de Spacebase tel que décrit ci-dessous « Enregistrement de compte ».
- « Contenu du membre » désigne tout contenu qu'un membre publie, télécharge, publie, soumet ou transmet à mettre à disposition sur le Site.
- « Booker » désigne toute personne ou entité qui réserve ou tente de réserver un espace pour lequel vous avez produit une liste depuis Spacebase, une filiale ou directement à partir du fournisseur d'espace via Spacebase.
- « Espace » désigne toute pièce, atelier, cuisine, bureau, maison, appartement, suite, hall, centre, bâtiment ou autre propriété et/ou ses installations et ses environs immédiats offerts pour la réservation par Spacebase via le Site.
- « Fournisseur d'espace » désigne toute personne ou entité qui met une chambre à disposition pour la réservation par l'intermédiaire une annonce généralement, le propriétaire ou l'exploitant d'un espace.
- « Services » désigne tout service offert directement par un espace ou un fournisseur tiers lié à un accord et offert pour la réservation par Spacebase via le Site.

3. Fonctionnement du site

Le site peut être utilisé pour offrir et réserver des espaces et des services connexes, y compris, mais sans s'y limiter, des chambres, des ateliers, des cuisines, des maisons, des bureaux, des appartements, des suites, des halls, centres des centres, des bâtiments ou d'autres propriétés et / ou des services connexes et / ou son environnement immédiat à des fins commerciales ou autres. Ces espaces et services sont inclus dans les annonces sur le site. Vous pouvez afficher les annonces en tant que visiteur non enregistré sur le Site; toutefois, si vous souhaitez contacter, demander ou réserver un espace ou créer une annonce, vous devez vous inscrire pour créer un compte Spacebase (défini ci-dessous).

4. Enregistrement et accès au compte

Si vous souhaitez créer une annonce, vous devez d'abord vous inscrire pour créer un compte (« compte spacebase ») et devenir membre. Votre profil personnel sera créé en fonction des informations que vous fournissez. Vous ne pouvez pas avoir plus d'un (1) compte Spacebase. Vous acceptez de fournir des informations exactes, actuelles et complètes pendant le processus d'inscription et de mettre à jour ces informations. L'accès à votre profil est protégé par mot de passe et vous êtes responsable de la sauvegarde de votre mot de passe. Spacebase n'est pas responsable des réclamations, passifs, dommages, pertes et dépenses, y compris, sans limitation, les frais juridiques et comptables sur quelque échelle que ce soit, découlant ou en aucune façon lié à des activités ou des actions sous votre compte Spacebase, si oui ou non vous

avez autorisé de telles activités ou actions. Vous informerez immédiatement Spacebase de toute utilisation non autorisée de votre compte Spacebase.

5. Annonce Spacebase

En tant que membre, vous pouvez créer des annonces. Pour créer une annonce, vous devrez répondre à diverses questions sur l'espace à répertorier, notamment, mais sans limitation, l'emplacement, la capacité, la taille, les fonctionnalités et la disponibilité de l'espace et les tarifs, ainsi que les règles et conditions financières connexes. Afin de figurer dans les annonces via le site, tous les espaces doivent avoir des adresses physiques valides.

Les annonces seront rendues publiques via le Site. Les utilisateurs seront en mesure de réserver votre espace via le site à partir de Spacebase (ou une filiale) en fonction des informations fournies dans votre annonce. Vous comprenez et acceptez qu'une fois qu'un preneur de réservation Spacebase effectue une demande de réservation de votre espace via Spacebase, vous ne pouvez pas demander à Spacebase de verser des frais payables plus élevés que ceux mentionnés dans l'annonce.

Vous reconnaissez et acceptez que vous êtes responsable de la gestion, de la maintenance et de la mise à jour de tous les annonces que vous publiez. En conséquence, vous déclarez et garantissez que tout annonce que vous publiez et que l'utilisation par Spacebase (ou ses filiales) d'un espace dans une annonce que vous publiez (i) ne viole aucun accord que vous avez conclu avec des tiers, et (ii) sera (a) conforme avec toutes les lois applicables, les exigences fiscales, et les règles et règlements qui peuvent s'appliquer à tout espace inclus dans une annonce que vous publiez (y compris tous les permis, licences, assurances et enregistrements), et (b) ne sont pas en conflit avec les droits de tiers.

Spacebase se réserve le droit, à tout moment et sans préavis, de supprimer ou de désactiver l'accès à tout annonce pour quelque raison que ce soit, y compris aux annonces que Spacebase, à sa seule discrétion, juge pour quelque raison que ce soit être en violation des présentes Conditions et des politiques alors en vigueur de Spacebase et des directives de la communauté (sur/de/politiques/), ou qui sont préjudiciables au site ou aux services, mais ne sera pas responsable des conséquences dues à l'impossibilité de supprimer cet accès.

Spacebase se réserve le droit, à tout moment et sans préavis, de modifier le contenu de tout annonce uniquement à la seule fin de l'optimisation du marketing en ligne.

Spacebase peut vous offrir la possibilité d'avoir des photographes pour prendre des photos de vos espaces. Si vous choisissez de faire appel à un photographe, les photos prises seront mises à votre disposition pour les inclure dans votre annonce avec un filigrane ou une étiquette portant la mention « Photo vérifiée de Spacebase » ou un libellé similaire (« Images vérifiées »). Toutes les images, matériaux et contenus créés par ces photographes fournis par Spacebase, y compris les images vérifiées, constituent du contenu, peu importe si vous les incluez dans votre annonce.

6. Réservations et forfaits

6.1. Forfaits

Spacebase peut offrir des forfaits ou des adhésions ('Packages') sur une base de frais uniques ou d'abonnement. Ces forfaits peuvent, par exemple, inclure la visibilité de votre annonce sur plusieurs de nos sites, ou bien même sur tous nos sites. Les fonctions et conditions de ces forfaits peuvent varier et vous seront affichées sur le Site avant de pouvoir réserver les forfaits. Lorsque Spacebase confirmera l'achat d'un forfait, nous vous résumerons les principales conditions du forfait réservé dans un courriel de confirmation. Une telle confirmation constitue une lettre d'affaires de reconnaissance. Si vous avez l'impression que cela ne reflète pas entièrement ce qui a été convenu, vous devez nous en informer immédiatement par écrit (e-mail).

Les forfaits d'abonnement ont des durées fixes entre 1 jour et 12 mois. Un changement à un forfait inférieur /moins cher (déclassement) ou à un forfait plus élevé / plus cher (mise à niveau) est possible à la fin de chaque terme. Les mises à niveau et les déclassements sont effectués le 1er jour suivant la fin du trimestre. Les modifications peuvent être apportées par le fournisseur d'espace directement sur le Site ou par e-mail.

Le premier jour après la fin d'une période, les forfaits d'abonnement seront renouvelés automatiquement pour un autre terme; ce renouvellement automatique peut être désactivé avant la fin du terme via le site ou par e-mail.

Après la résiliation des abonnements payants, la liste respective sera automatiquement rétrogradée à une liste gratuite.

6.2. Formulaires de réservation (partenaire contractuel pour la réservation)

Les réservations peuvent se faire de trois façons différentes lorsque le partenaire contractuel respectif du fournisseur d'espace est le suivant :

- Réservations entre le fournisseur de services spatiaux et Spacebase GmbH
- Réservations entre Space Provider et une filiale de Spacebase GmbH (par ex. deskbookers B.V.)
- Réservations entre le fournisseur d'espace et le Booker directement

Les partenaires contractuels par défaut dans les réservations sont énumérés ci-dessous. Spacebase peut, à sa seule discrétion, s'écarter de la valeur par défaut. Dans ce cas, le partenaire contractuel de la réservation sera indiqué dans le processus de confirmation.

Partenaires contractuels par défaut pour les réservations :

- Toutes les réservations où l'espace est situé aux Pays-Bas: Deskbookers, B.V.
- Toutes les réservations où l'espace est situé en Allemagne, Autriche, Suisse, France, Espagne, Royaume-Uni: Spacebase GmbH
- Toutes les réservations sur eventsofa.de: le Booker respectif
- Toutes les autres réservations: le Booker respectif

Pour les réservations auprès d'un partenaire contractuel autre que Spacebase GmbH (par exemple Deskbookers, Booker), Spacebase GmbH reste l'opérateur du Site et des services connectés. Certains services peuvent être effectués par différentes filiales que le partenaire contractuel (par exemple, lorsqu'une réservation a lieu avec Deskbookers, le support client pourrait être effectué par Spacebase GmbH).

Les détails sur le traitement des données personnelles dans ces cas peuvent être trouvés dans notre politique de confidentialité.

Dans les cas où Spacebase (ou une filiale) est le partenaire contractuel de votre contrat (et le marchand d'enregistrement pour votre facture), Spacebase (ou une filiale) conclura un accord séparé avec le Booker.

6.2.1. Réservations entre le fournisseur d'espace et le Booker directement

Dans les cas où une demande est traitée directement entre vous et le Booker, Spacebase (ou la filiale respective) n'est pas un partenaire contractuel de la réservation. Au lieu de cela, ce contrat est conclu entre le booker et le fournisseur de l'espace.

Dans ces cas, la confirmation d'une offre via le Site indique seulement l'intention de conclure

un contrat mais ne constitue pas la formation d'un contrat lui-même, sauf indication explicite dans la réservation.

Le contrat individuel entre le booker et l'espace doit inclure tous les détails de réservation; ceux-ci remplacent les informations sur le Site (par exemple, les politiques d'annulation) sauf indication contraire.

Il est possible dans ces cas que Spacebase (ou une filiale) s'entende sur des parties de la réservation individuellement avec l'espace et/ou le booker (par exemple la prestation de services spécifiques, les accords de commission).

6.3. Processus de réservation (réservation instantanée/réservation/demande de réservation)

Spacebase offre différents processus pour faciliter les réservations pour vous. Spacebase peut, à sa seule discrétion, décider de ne pas offrir certaines options sur son site.

6.3.1. (Directe) Réservation

Lors de l'inscription d'un espace dans une liste, vous pouvez choisir d'être disponible pour **la « (directe) réservation »** en fournissant des frais payables dans la liste. Dans ce cas, les frais de paiement que vous fournissez à Spacebase dans la liste deviennent une offre contraignante pour l'espace en question. Spacebase (ou une filiale ou Booker) peut accepter une telle offre en vous informant (par exemple via la plate-forme de réservation ou par e-mail) qu'ils acceptent l'offre pour une date de réservation spécifiée au cas où l'accord est conclu.

6.3.2. Réservations

Si vous fournissez des frais de paiement dans la liste, vous choisissez également automatiquement d'être disponible pour **les « réservations »**. Spacebase peut vous envoyer une réservation auquel cas vous acceptez de réserver l'espace pour une période de 3 jours - sauf indication contraire - exclusivement pour Spacebase (ou une filiale ou Booker). Les frais de paiement que vous définissez dans la liste restent une offre contraignante. Une réservation ne se transforme en un accord conclu qu'une fois que Spacebase (ou une filiale ou Booker) accepte cette offre en vous informant explicitement (par exemple via la plate-forme de réservation ou par e-mail) qu'ils acceptent l'offre pour une date de réservation spécifiée.

6.3.3. Demande de réservation

Par ailleurs, si vous ne fournissez pas de détails de prix dans votre annonce, vous choisissez d'être disponible uniquement pour **« Demande de réservation et de prix »**, auquel cas Spacebase (ou une filiale ou un booker) peut vous demander de fournir une offre pour une date de réservation spécifiée. Vous acceptez de répondre aux demandes de réservation sous 3 jours ouvrés (du lundi au vendredi), sinon la demande de réservation sera automatiquement annulée. Une fois que vous fournissez un devis, vous vous engagez à réserver votre espace sur la date de réservation demandée exclusivement pour Spacebase (ou une filiale ou un booker) pendant sept jours ouvrés (du lundi au vendredi). Spacebase (ou une filiale ou un booker) peut accepter une telle offre en vous informant (par exemple via la plate-forme ou par e-mail) qu'ils acceptent l'offre pour une date de réservation spécifiée auquel cas l'accord est conclu.

6.4. Disponibilité et confirmation

Spacebase peut à sa seule discrétion vous demander de confirmer la disponibilité de votre espace avant d'envoyer une confirmation. Si Spacebase vous demande la disponibilité avant d'envoyer une réservation ou une pause d'option, vous pouvez vous retirer de l'accord en

rejetant la disponibilité via le Site. Si vous estimez que vous ne pouvez pas respecter l'accord, vous devez nous en informer sans délai.

Vous ne pouvez retirer d'une offre qu'en modifiant votre profile dans l'espace, tant que l'offre n'est pas acceptée.

Si Spacebase (ou une filiale ou un booker) confirme une réservation, nous vous résumerons les conditions matérielles de la réservation (y compris la politique d'annulation applicable) dans un email. Cette confirmation constituera une lettre de confirmation commerciale. Si vous estimez qu'elle ne reflète pas entièrement ce qui a été convenu, vous devez nous en informer sans délai.

6.5. Conditions financières

Les frais mentionnés comprennent tous les services publics (électricité, chauffage et eau) tels que soumis par vous dans votre annonce.

Les frais à payer peuvent inclure tous les services que vous avez mis à disposition dans votre annonce et que le partenaire contractuel a demandé et confirmé pour la réservation dans le cadre de l'accord.

6.5.1. Conditions financières dans les réservations avec Spacebase (ou une filiale autre que deskbookers) en tant que partenaire contractuel

Spacebase (ou une filiale) paie le frais à payer tels qu'ils ont conclu avec vous dans l'Accord directement à vous après la date d'événement respective (sauf accord contraire: 30 jours net après la date de l'événement) et une fois que le Booker a effectué le paiement des frais de réservation à Spacebase.

Pour recevoir le paiement, vous devez soumettre une facture juridiquement correcte qui sera acceptée par Spacebase. Vous pouvez trouver ces détails sur la page de réservation du site.

6.5.2. Conditions financières dans les réservations avec le Booker en tant que partenaire contractuel

Dans les réservations où le booker est le partenaire contractuel, les conditions financières entre vous et le booker peuvent être convenues individuellement; s'il n'y a pas de conditions financières convenues individuellement, les mêmes conditions s'appliquent que dans les réservations avec Spacebase (ou une filiale) en tant que partenaire contractuel.

Spacebase émettra une facture de commission après l'événement qui est dû quatorze (14) jours après l'événement.

6.5.3. Conditions financières dans les réservations avec Deskbookers en tant que partenaire contractuel

Une fois par mois, Deskbookers créera une note de crédit par emplacement avec toutes les factures pour lesquelles Deskbookers a reçu le paiement des bookers. Le montant payable de ladite note de crédit sera automatiquement payé par Deskbookers dans les deux semaines suivant la création au numéro de compte bancaire de localisation dans le dossier.

6.6. Annulations par vous

Si vous confirmez une demande de réservation par un partenaire contractuel, vous avez conclu un accord contraignant. Vous ne pouvez pas vous retirer d'un tel accord.

Le partenaire contractuel peut annuler une réservation confirmée aux conditions de l'accord individuel (« la politique d'annulation »).

6.7. Conditions de réservation

Si Spacebase (ou une filiale) est la partie contractuelle d'une réservation, elle a le droit de soustraire les espaces réservés par vous aux bookers de son choix.

Vous répondrez à nos questions et aux questions des Bookers concernant la réservation de votre Espace pendant les heures de bureau. À la date de réservation, vous mettrez des espaces à la disposition du booker aux conditions prévues dans notre accord individuel, vous lui accorderez l'accès à l'espace (en lui remettant des clés ou autrement), vous lui présenterez les particularités de l'espace et vous serez disponible pour répondre à ses questions au moins deux heures après son entrée dans les lieux ("Check-In"). L'enregistrement à distance est possible si la qualité du service n'est pas affectée et si votre annonce le précise clairement.

Vous vous assurerez que l'espace est entièrement conforme à votre annonce (en particulier avec toutes les photos affichées dans l'annonce) sur la date de réservation et que l'espace est propre et bien rangé (pas moins que sur les images) lorsqu'il est remis au Booker.

Le partenaire contractuel n'est prié de rendre l'espace entièrement nettoyé que si ceci est précisé dans l'annonce.

7. Conduite de l'utilisateur

Vous comprenez et acceptez que vous êtes seul responsable du respect de toutes les lois, règles, réglementations et obligations fiscales qui peuvent s'appliquer à votre usage du site et du contenu. En relation avec votre utilisation du site et du contenu, vous ne pourrez pas :

- violer toute loi ou règlement local, étatique, provincial, national ou autre, ou toute ordonnance d'un tribunal, y compris, sans limitation, les restrictions de zonage et les règlements fiscaux;
- utiliser des logiciels, des appareils, des scripts, des robots ou d'autres moyens ou processus manuels ou automatisés pour accéder, « scraper », « crawler » ou « spider » toutes les pages Web ou autres services contenus dans le Site ou le Contenu;
- utiliser le Site ou le Contenu à des fins commerciales ou autres qui ne sont pas expressément autorisés par les présentes Conditions;
- copier, stocker ou accéder autrement aux informations contenues sur le Site ou le Contenu à des fins qui ne sont pas expressément autorisées par les présentes Conditions;
- porter atteinte aux droits de toute personne ou entité, y compris sans limitation, à sa propriété intellectuelle, à sa vie privée, à ses droits publicitaires ou à ses droits contractuels;
- interférer avec ou endommager notre site, y compris sans limitation, par l'utilisation de virus, bots d'annulation, chevaux de Troie, code nuisible, ping floods, attaques par déni de service, usurpation de packs ou IP, faux itinéraires ou informations d'adresse de courrier électronique ou méthodes ou technologies similaires ;
- utiliser notre site pour transmettre, distribuer, publier ou soumettre toute information concernant une autre personne ou entité, y compris, sans limitation, des photographies de tiers sans leur permission, des coordonnées personnelles ou des numéros de cartes crédit, de débit, d'appel ou de compte;
- utiliser notre site, nos services ou notre contenu dans le cadre de la distribution de courriels commerciaux (« spams ») ou de publicités non sollicités;
- « traquer » ou harceler tout autre utilisateur de notre site, nos services ou notre contenu, ou collecter ou stocker toute information personnellement identifiable sur un autre utilisateur à d'autres fins que pour des fins de transaction en tant que membre ;
- inscrivez-vous à plus d'un compte Spacebase ou inscrivez-vous à un compte Spacebase pour le compte d'une personne autre que vous;

- à moins que Spacebase (ou une filiale) autorise explicitement autrement, demander ou réserver un espace si vous n'utilisez pas réellement l'espace vous-même;
- contacter les propriétaires de tout espace à d'autres fins que de poser une question relative à une réservation confirmée dans l'un des espaces de ce propriétaire ou de répondre à de telles questions;
- recruter ou solliciter autrement tout propriétaire ou autre membre pour rejoindre des services de tiers ou des sites web qui sont concurrents de Spacebase, sans l'approbation écrite préalable de Spacebase ;
- usurper l'identité d'une personne ou d'une entité, ou falsifier ou d'une autre manière vous dénaturer ou votre affiliation à une personne ou à une entité;
- utiliser des scripts automatiques pour collecter des informations ou interagir d'une toute autre manière avec le site ou le contenu ;
- utiliser le Site, nos services ou le contenu pour trouver le propriétaire d'un espace, puis effectuer une réservation d'un espace indépendant du Site, afin de contourner l'obligation de payer des frais de réservation à Spacebase (ou une filiale) ou pour toute autre raison;
- publier, télécharger, publier, soumettre ou transmettre tout contenu qui:
 - viii) viole, détourne ou viole le brevet, le droit d'auteur, la marque, le secret commercial, les droits moraux ou d'autres droits de propriété intellectuelle d'un tiers, ou les droits de publicité ou de confidentialité d'un tiers;
 - ix) viole ou encourage toute conduite qui violerait toute loi ou règlement applicable ou donnerait lieu à une responsabilité civile;
 - x) est frauduleuse, fausse, trompeuse ou trompeuse;
 - xi) est diffamatoire, obscène, pornographique, vulgaire ou offensant;
 - xii) favorise la discrimination, le sectarisme, le racisme, la haine, le harcèlement ou le préjudice à l'encontre d'une personne ou d'un groupe;
 - xiii) est violent, menaçant ou favorise la violence ou les actes qui menacent toute autre personne; ou
 - xiv) favorise des activités ou des substances illégales ou nocives;
- récupérer systématiquement des données ou d'autres contenus de notre Site pour créer ou compiler, directement ou indirectement, en téléchargements simples ou multiples, une collection, une compilation, une base de données, un répertoire ou autres, que ce soit par des méthodes manuelles, par l'utilisation de bots, de crawlers ou spider, ou autrement;
- utiliser, afficher, refléter ou encadrer le Site ou le Contenu, ou tout élément individuel du Site ou du Contenu, le nom de Spacebase (ou celui d'une filiale), toute marque déposée (ou filiale), des logos ou d'autres informations exclusive, ou la disposition et la conception de toute page ou formulaire figurant sur une page du site, sans le consentement écrit formel de Spacebase;
- accéder, modifier ou utiliser des zones non publiques du Site, des systèmes informatiques de Spacebase ou des systèmes techniques de livraison des fournisseurs de Spacebase;
- tenter de sonder, d'analyser ou de tester la vulnérabilité d'un système ou d'un réseau Spacebase ou enfreindre toute mesure de sécurité ou d'authentification;
- éviter, contourner, supprimer, désactiver, altérer, déconner ou contourner toute mesure technologique mise en œuvre par Spacebase ou l'un des fournisseurs de Spacebase ou tout autre tiers (y compris un autre utilisateur) pour protéger le Site ou le Contenu;
- falsifier tout en-tête de paquet TCP/IP ou toute partie de l'information d'en-tête dans tout hébergement d'e-mail ou de groupe de discussion, ou utiliser le site ou le contenu pour envoyer des informations d'identification de source altérées, trompeuses ou fausses ;

- tenter de déchiffrer, décompiler, désassembler ou de réaliser une ingénierie inversée de tout logiciel utilisé pour fournir le site ou le contenu ; ou
- défendre, encourager ou aider toute tierce partie à faire ce qui précède.

Spacebase a le droit d'enquêter et de poursuivre les violations de l'une des violations ci-dessus dans toute la mesure de la loi.

8. Propriété

Vous reconnaissez et acceptez que le site et le contenu, y compris tous les droits de propriété intellectuelle associés, sont la propriété exclusive de Spacebase et de ses concédants. Vous ne supprimerez, ne modifierez ou ne dissimulerez aucun droit d'auteur, marque de commerce, marque de service ou autre avis de droits de propriété incorporé ou accompagnant le site ou le contenu, ni ne tenterez d'en contester la propriété

9. Licence de contenu

Sous réserve de votre respect des dispositions des présentes Conditions, Spacebase vous accorde une licence limitée, non exclusive et non transférable, pour (i) accéder et visualiser tout contenu uniquement à des fins personnelles et non commerciales et (ii) accéder et afficher tout contenu auquel vous avez accès, uniquement à des fins personnelles et non commerciales. Vous n'avez pas le droit de sous-licencier les droits de licence accordés dans cette section

Vous n'utiliserez ni ne copierez, n'adapterez, ne modifierez, ne préparerez des œuvres dérivées s'y référant, ni ne distribuerez, n'octroierez de licences, ne vendrez, ne transfèrerez, n'afficherez publiquement, n'exécuterez publiquement, ne transmettez, ne diffuserez ou n'exploiterez d'une autre manière le site ou le contenu, sauf comme expressément autorisé dans ces Conditions. Aucune licence ou droit ne vous est accordé par implication ou d'une autre manière en vertu de tout droit de propriété intellectuelle détenu ou contrôlé par Spacebase ou ses concédants, à l'exception des licences et des droits expressément accordés dans ces Conditions.

10. Contenu des membres

Nous pouvons, à notre seule discrétion, vous autoriser à publier, télécharger, publier, soumettre ou transmettre du contenu de membre. En mettant à disposition tout contenu de membre sur ou via le site, vous concédez à Spacebase une licence mondiale, irrévocable, perpétuelle, non exclusive, transférable et libre de droits de redevances, avec droit de sous-licence pour utiliser, visualiser, copier, adapter, modifier, distribuer, octroyer une licence, vendre, transférer, afficher publiquement, exécuter publiquement, transmettre, diffuser, radiodiffuser, accéder, visualiser et exploiter autrement ce contenu de membre sur, via, au moyen de, ou pour promouvoir ou commercialiser le site. Spacebase ne revendique aucun droit de propriété sur un tel contenu de membre et rien dans ces Conditions ne sera considéré comme restreignant les droits dont vous pourriez disposer pour utiliser et exploiter un tel contenu de membre.

Vous reconnaissez et acceptez que vous soyez le seul responsable de tout le contenu des membres que vous rendront disponible sur le Site. En conséquence, vous représentez et garantissez que :i) vous êtes soit le propriétaire unique et exclusif de tout le contenu membre que vous ayez mis à disposition par l'intermédiaire du Site, soit vous avez tous les droits, licences, autorités, consentements et rejets nécessaires pour accorder à Spacebase les droits de ce contenu membre, tel qu'envisagé en vertu des présentes Conditions; et (ii) ni le contenu de membre ni votre post, téléchargement, publication, soumission ou transmission du contenu de membre ou de l'utilisation du contenu de membre par Spacebase (ou une partie de celui-ci) sur, via ou par le site et nos services enfreignent, détournent ou violent le brevet, le droit d'auteur, la marque, le secret commercial, les droits moraux ou autres droits de propriété intellectuelle

ou intellectuelle d'un tiers, ou les droits de publicité ou de confidentialité, ou entraînent la violation de toute loi ou réglementation applicable.

11. Liens

Le site peut contenir des liens vers des sites web ou des ressources de tiers. Vous reconnaissez et acceptez que Spacebase ne soit pas responsable : (i) de la disponibilité ou l'exactitude de ces sites ou ressources ; ou (ii) du contenu, des produits ou services sur ou disponibles à partir de ces sites ou ressources. Les liens vers de tels sites ou ressources n'impliquent aucune approbation par Spacebase de ces sites ou ressources ou du contenu, des produits ou des services disponibles à partir de ces sites ou ressources. Vous reconnaissez que vous êtes le seul responsable et assumez tous les risques découlant de votre utilisation de tels sites web ou ressources ou du contenu, des produits ou des services disponibles sur ces sites ou ressources. Certaines parties de la plate-forme Spacebase mettent en œuvre des services de cartographie Google Maps/Earth, y compris les API Google Maps. Votre utilisation de Google Maps/Earth est soumise aux conditions d'utilisation de Google: [situées ici](#).

12. Politique relative aux droits d'auteur

Spacebase respecte la loi sur les droits d'auteur et attend de ses utilisateurs qu'ils fassent de même. La politique de Spacebase consiste à résilier, dans des circonstances appropriées, les comptes Spacebase de membres ou d'autres détenteurs de compte qui enfreignent de manière répétée ou sont soupçonnés d'enfreindre à plusieurs reprises les droits des détenteurs de droits d'auteur. Veuillez consulter la politique relative aux droits d'auteur de Spacebase [ici](#) pour plus d'informations.

13. Collecte de données et confidentialité des données

Spacebase collecte et stocke les données nécessaires à la transaction des demandes des clients. Lors du traitement des données personnelles des clients ou des propriétaires d'espace Spacebase observe les dispositions légales. Vous trouverez de plus amples renseignements dans notre politique de confidentialité.

Vous acceptez de traiter de manière égale et confidentielle toutes les données personnelles des bookers ou du personnel de Spacebase, de respecter toutes les lois et règlements applicables, et de les utiliser uniquement pour remplir des obligations contractuelles envers Spacebase et le Booker. Vous acceptez de supprimer ou d'anonymiser toutes les données personnelles dès que les exigences légales applicables le permettent.

Vous acceptez de vous conformer aux clauses contractuelles types de l'UE figurant à l'annexe I des termes et conditions.

14. Suspension, résiliation et annulation de compte Spacebase

Nous pouvons, à notre discrétion et sans responsabilité envers vous, avec ou sans motif, avec ou sans préavis et à tout moment, décider de limiter, suspendre, désactiver ou annuler votre compte Spacebase ou son accès. À l'égard de ce qui précède, les causes de limitation, de suspension, de désactivation ou d'annulation peuvent inclure la création de plus d'un (1) compte Spacebase par un membre ou un membre fournissant des informations durant le processus d'enregistrement ou ultérieurement s'avérant inexactes, frauduleuses, dépassées ou incomplètes. Si nous exerçons notre pouvoir discrétionnaire en vertu des présentes Conditions, tout ou partie des éléments suivants peuvent survenir avec ou sans préavis ou explication à votre encontre :

(a) votre compte Spacebase sera désactivé ou suspendu, votre mot de passe sera désactivé, et vous ne pourrez pas accéder au site, aux services, à votre Compte Spacebase, à votre contenu de membre, ou recevoir une assistance du Service Client de Spacebase, (b) nous n'accepterons aucune offre ou réservation, et (c) nous pourrions annuler des réservations

Vous pouvez annuler votre compte Spacebase à tout moment via la fonction « Annuler le compte » ou en envoyant un e-mail à terms@spacebase.com. Veuillez noter que si votre compte Spacebase est annulé, nous ne sommes pas dans l'obligation de supprimer ou de vous renvoyer tout contenu que vous avez publié sur le site, y compris mais sans s'y limiter, les avis ou commentaires

15. Limitation de la responsabilité

La responsabilité de Spacebase (et de ses filiales) est limitée comme suit : si un espace est endommagé par un Booker ou un de ces invités, collègues, employés ou client, Spacebase est responsable dans la mesure où elle est indemnisée par le Booker ou l'assurance booker. Pour le reste, Spacebase n'est responsable que

- a) pour les dommages-intérêts si la cause du dommage est fondée sur une négligence grave ou un manquement intentionnel à des obligations de la part de Spacebase ou par l'un des représentants ou agents légaux de Spacebase ou
- b) pour le manquement négligent à des obligations fondamentales dont la violation met en danger l'accomplissement de l'objet de l'accord ou pour le manquement aux obligations dont l'exécution permet la bonne exécution de l'accord en premier lieu et sur l'accomplissement duquel le client s'appuie régulièrement.

Spacebase n'assume pas la responsabilité pour le manquement légèrement négligent aux obligations autres que celles énoncées dans les phrases précédentes.

La limitation de responsabilité susmentionnée ne s'applique pas en cas de préjudice coupable à la vie, au corps ou à la santé, à un défaut après prise en charge d'une garantie pour la qualité du produit et à la dissimulation frauduleuse de défauts. La responsabilité en vertu de la Loi sur la responsabilité des produits ne doit pas être affectée.

16. Indemnisation

Vous acceptez de libérer, de défendre, d'indemniser et de dégager Spacebase (ou une des filiales) de toute réclamation, responsabilité, tous dommages, toutes pertes et dépenses découlant de ou liés de quelque façon que ce soit :

- a) votre contenu membre et/ou
- b) la non-conformité ou la non-conformité alléguée des espaces et des inscriptions (en particulier les réclamations des bookers) et/ou
- c) votre non-respect des termes de l'Accord (en particulier les réclamations des bookers).

17. Modification de ces termes

Spacebase se réserve le droit de modifier ses termes et conditions à tout moment. Spacebase en informera le Membre en avance par email et en publiant les nouvelles CGV sur le site de Spacebase, au moins deux semaines avant l'entrée en vigueur des CGV modifiées.

Si le Membre ne s'y oppose pas par écrit (par ex. par e-mail) dans un délai de deux semaines, les CGV modifiées sont considérées comme acceptées par le Membre. Ce délai de deux semaines commence le jour de la notification par email.

Si le Membre s'y oppose en temps utile, Spacebase est en droit - compte tenu des intérêts légitimes du Membre - de résilier tous les contrats existants avec le Membre dès que les CGV

modifiées entrent en vigueur. Le compte utilisateur du Membre sera désactiver sur Spacebase par la même occasion. Le Membre ne peut faire valoir aucune réclamation contre Spacebase(ou ses filiales) à cet égard.

18. Accords individuels

Les accords individuels l'emportent sur les présentes Conditions. Le contenu de ces accords individuels est dans chaque cas confirmé par Spacebase et par écrit (il est entendu que l'e-mail suffit).

19. Contrôle du droit et de la compétence

L'utilisation du site et la contestation de la validité, de l'exécution et de la résiliation de tout accord sont soumises au droit allemand et à la compétence des tribunaux de Berlin.

20. Contacter Spacebase

Si vous avez des questions sur ces Conditions, veuillez contacter Spacebase à terms@spacebase.com.

21. Transition du contenu et des données de Deskbookers

Le contenu des membres et les comptes des deskbookers (créés avant le 1erst juillet 2020) seront transférés aux systèmes exploités par Spacebase GmbH (les détails peuvent être trouvés dans notre politique de confidentialité).

Ce contenu continuera d'être détenu et contrôlé par deskbookers. Si l'un des comptes ou du contenu doit être utilisé pour des demandes ou des réservations, le propriétaire du Contenu et/ou du Compte respectif est tenu de transférer ce contenu à Spacebase GmbH via une confirmation sur le Site.

Les réservations réservées auprès de Deskbookers avant le 1er juilletst continueront d'avoir Deskbookers en tant que partenaire contractuel, quel que soit le paramètre par défaut de l'article 6 de ces conditions.

ANNEXE I – Clauses contractuelles standard de l'UE (confidentialité des données)

Cluses contractuelles types pour le transfert de données à caractère personnel à partir de la Communauté vers des pays tiers (transferts de responsable du traitement à responsable du traitement)

Accord de transfert de données

entre

Spacebase

Berlin, Allemagne

ci-après, "l'exportateur de données"

d'une part, et

Propriétaire

ci-après, "l'importateur de données", d'autre part,

dénommés ensemble "les parties" et individuellement "partie"

Définitions

Au sens des clauses:

- a) "données à caractère personnel", "catégories spéciales de données/données sensibles", "traiter/traitement", "responsable du traitement", "sous-traitant", "personne concernée" et "autorité de contrôle/autorité" ont la même signification que dans la directive 95/46/CE du 24 octobre 1995 ("l'autorité" étant l'autorité compétente en matière de protection des données sur le territoire où l'exportateur de données est établi);
- b) l'"exportateur de données" est le responsable du traitement qui transfère les données à caractère personnel;
- c) l'"importateur de données" est le responsable du traitement qui accepte de recevoir de l'exportateur de données des données à caractère personnel destinées à être traitées conformément aux termes des présentes clauses et qui n'est pas soumis au mécanisme d'un pays tiers assurant une protection adéquate;
- d) les "clauses" sont les présentes clauses contractuelles, qui constituent un document indépendant et ne comprennent pas de dispositions commerciales convenues par les parties dans le cadre d'accords commerciaux distincts.

Les détails du transfert (ainsi que les données à caractère personnel couvertes) sont spécifiés à l'annexe B, qui fait partie intégrante des clauses.

I. Obligations de l'exportateur de données

L'exportateur de données offre les garanties et prend les engagements suivants:

- a) Les données à caractère personnel ont été collectées, traitées et transférées conformément aux lois applicables à l'exportateur de données.

- b) L'exportateur de données a entrepris des démarches raisonnables pour s'assurer que l'importateur de données est à même de satisfaire aux obligations juridiques qui lui incombent en vertu des présentes clauses.
- c) L'exportateur de données communique à l'importateur de données, à la demande de ce dernier, le texte des lois pertinentes en matière de protection des données du pays dans lequel il est établi ou les références de ces lois (si approprié et sans inclure d'avis juridique).
- d) L'exportateur de données répond aux demandes de renseignements des personnes concernées et de l'autorité au sujet du traitement des données à caractère personnel par l'importateur de données, à moins que les parties n'aient convenu que c'est l'importateur de données qui y répond, auquel cas l'exportateur de données doit néanmoins répondre dans la mesure du possible en communiquant les informations dont il peut raisonnablement disposer si l'importateur de données ne consent pas à répondre ou n'est pas en mesure de le faire. Les réponses sont apportées dans des délais raisonnables.
- e) L'exportateur de données remet, sur demande, un exemplaire des clauses aux personnes concernées qui sont des tiers bénéficiaires en vertu de la clause III, à moins que les clauses ne contiennent des informations confidentielles, auquel cas il est autorisé à retirer lesdites informations. Lorsque des informations sont retirées, l'exportateur de données informe les personnes concernées, par écrit, de la raison du retrait et de leur droit de porter ce retrait à la connaissance de l'autorité. Toutefois, l'exportateur de données se conforme à une décision de l'autorité concernant l'accès au texte intégral des clauses par les personnes concernées, pour autant que ces dernières aient accepté de respecter la confidentialité des informations confidentielles retirées. L'exportateur de données fournit également un exemplaire des clauses à l'autorité lorsque cette dernière le lui demande.

II. Obligations de l'importateur de données

L'importateur de données offre les garanties et prend les engagements suivants:

- a) L'importateur de données met en place les mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les données à caractère personnel contre une destruction fortuite ou illicite, une perte accidentelle, une altération, une divulgation ou un accès non autorisé. Ces mesures assurent un niveau de sécurité adapté au risque lié au traitement et à la nature des données à protéger.
- b) L'importateur de données met en place des procédures assurant que les tiers qu'il autorise à accéder aux données à caractère personnel, y compris les sous-traitants, respectent et préservent la confidentialité et la sécurité des données à caractère personnel. Toute personne agissant sous l'autorité de l'importateur de données, y compris un sous-traitant, ne peut traiter les données à caractère personnel que sur instruction de l'importateur de données. Cette disposition ne s'applique pas aux personnes que la loi ou la réglementation autorise ou oblige à accéder aux données à caractère personnel.
- c) Au moment où il adhère aux présentes clauses, l'importateur de données n'a pas connaissance de l'existence de lois locales susceptibles d'affecter de façon substantielle les garanties offertes en vertu des présentes clauses et, s'il apprend l'existence de telles lois, il en informe l'exportateur de données (qui transmettra cette notification à l'autorité si nécessaire).

d) L'importateur de données traite les données à caractère personnel aux fins décrites à l'annexe B et il est juridiquement habilité à donner les garanties et à prendre les engagements énoncés dans les présentes clauses.

e) L'importateur de données désigne à l'exportateur de données un point de contact au sein de son organisation qui est autorisé à répondre aux demandes de renseignements concernant le traitement des données à caractère personnel et coopère de bonne foi avec l'exportateur de données, les personnes concernées et l'autorité au sujet de toutes ces demandes de renseignements dans des délais raisonnables. En cas de dissolution légale de l'exportateur de données ou si les parties en ont convenu ainsi, l'importateur de données assume la responsabilité de la conformité aux dispositions de la clause I e).

f) À la demande de l'exportateur de données, l'importateur de données lui apporte la preuve qu'il dispose de ressources financières suffisantes pour assumer ses responsabilités au titre de la clause III (ce qui peut inclure la couverture d'une assurance).

g) Sur demande raisonnable de l'exportateur de données, l'importateur de données soumet ses moyens de traitement des données, ses fichiers de données et la documentation nécessaire au traitement à l'examen, à la vérification et/ou à la certification par l'exportateur de données (ou tout inspecteur ou vérificateur indépendant ou impartial sélectionné par l'exportateur de données et que l'importateur de données ne peut raisonnablement récuser) afin de vérifier la conformité aux garanties données et aux engagements pris dans les présentes clauses, moyennant un préavis raisonnable et durant les heures de bureau habituelles. La demande est soumise, si nécessaire, à l'autorisation ou à l'approbation d'une autorité réglementaire ou de contrôle du pays de l'importateur de données, lequel s'efforce d'obtenir cette autorisation ou approbation dans les meilleurs délais.

h) L'importateur de données traite les données à caractère personnel, selon son choix, conformément:

i) aux lois sur la protection des données du pays dans lequel l'exportateur de données est établi, ou

ii) aux dispositions [\(1\)](#) pertinentes d'une décision de la Commission en application de l'article 25, paragraphe 6, de la directive 95/46/CE, lorsque l'importateur de données se conforme aux dispositions pertinentes de cette autorisation ou décision et est établi dans un pays où cette autorisation ou décision s'applique mais n'est pas couvert par cette autorisation ou décision pour les besoins du transfert de données à caractère personnel [\(2\)](#);

iii) aux principes de traitement des données énoncés à l'annexe A.

L'importateur de données indique l'option qu'il sélectionne: _

Paraphe de l'importateur de données: _;

- i) L'importateur de données ne divulgue pas et ne transfère pas les données à caractère personnel à un responsable du traitement dans un pays tiers situé en dehors de l'Espace économique européen (EEE) sans notifier ce transfert à l'exportateur de données et sans
 - i) que le responsable du traitement dans le pays tiers traite les données à caractère personnel conformément à une décision de la Commission établissant que le pays tiers en question assure une protection adéquate ou
 - ii) que le responsable du traitement dans le pays tiers devienne signataire des présentes clauses ou d'un autre accord de transfert de données approuvé par une autorité compétente de l'Union européenne ou
 - iii) que les personnes concernées aient eu la possibilité de s'y opposer, après avoir été informées des finalités du transfert, des catégories de destinataires et du fait que les pays vers lesquels les données sont exportées peuvent avoir des normes de protection des données différentes ou
 - iv) que les personnes concernées aient donné leur consentement non équivoque au transfert ultérieur dans le cas de données sensibles.

III. Responsabilité et droits des tiers

- a) Chaque partie est responsable envers l'autre partie des dommages qu'elle cause par suite d'un manquement aux présentes clauses. La responsabilité entre les parties se limite au dommage effectif subi. Des pénalités (c'est-à-dire des dommages-intérêts destinés à punir une partie pour sa conduite outrageante) sont spécifiquement exclues. Chaque partie est responsable envers les personnes concernées des dommages qu'elle cause par suite d'une violation des droits des tiers au titre des présentes clauses, sans que cela n'affecte la responsabilité de l'exportateur de données en vertu de la loi sur la protection des données à laquelle il est soumis.
- b) Les parties conviennent qu'une personne concernée a le droit de faire appliquer, en tant que tiers bénéficiaire, la présente clause, ainsi que les clauses I b), I d), I e), II a), II c), II d), II e), II h), II i), III a), V, VI d) et VII à l'encontre de l'importateur de données ou de l'exportateur de données, pour leurs manquements respectifs à leurs obligations contractuelles, en ce qui concerne ses données à caractère personnel, et accepte la juridiction à cette fin du pays d'établissement de l'exportateur de données. Dans les cas impliquant des allégations de manquement dans le chef de l'importateur de données, la personne concernée doit d'abord demander à l'exportateur de données de prendre des mesures appropriées pour faire valoir ses droits à l'encontre de l'importateur de données; si l'exportateur de données ne prend pas ces mesures dans des délais raisonnables (qui, dans des circonstances normales, seraient d'un mois), la personne concernée peut alors faire valoir ses droits à l'encontre de l'importateur de données directement. Une personne concernée est en droit de procéder directement à l'encontre d'un exportateur de données qui n'a pas entrepris de démarches raisonnables pour déterminer que l'importateur de données est à même de satisfaire à ses obligations légales au titre des présentes clauses (il appartient à l'exportateur de données de prouver qu'il a entrepris des démarches raisonnables).

IV. Droit applicable aux clauses

Les présentes clauses sont régies par le droit du pays où l'exportateur de données est établi, à l'exception des lois et règlements relatifs au traitement des données à caractère personnel par

l'importateur de données en vertu de la clause II h), qui s'appliquent seulement si l'importateur de données les sélectionnent en vertu de cette clause.

V. Règlement des litiges avec les personnes concernées ou l'autorité

- a) En cas de litige ou de plainte introduite à l'encontre des parties ou de l'une d'entre elles par une personne concernée ou par l'autorité au sujet du traitement des données à caractère personnel, les parties s'informent mutuellement de ces litiges ou plaintes et coopèrent en vue de parvenir à un règlement à l'amiable dans les meilleurs délais.

- b) Les parties conviennent de répondre à toute procédure de médiation non contraignante généralement disponible mise en œuvre par une personne concernée ou par l'autorité. Si elles participent aux procédures, les parties peuvent choisir de le faire à distance (notamment par téléphone ou autres moyens électroniques). Les parties conviennent également d'examiner la possibilité de participer à toute autre procédure d'arbitrage, de médiation ou de règlement de litige mise en place pour les litiges relatifs à la protection des données.

- c) Chaque partie se plie à la décision d'un tribunal compétent du pays d'établissement de l'exportateur de données ou de l'autorité qui est définitive et contre laquelle aucun recours n'est possible.

VI. Résiliation

- a) Au cas où l'importateur de données manque à ses obligations au titre des présentes clauses, l'exportateur de données peut temporairement suspendre le transfert de données à caractère personnel à l'importateur de données jusqu'à ce qu'il soit remédié au manquement ou que le contrat soit résilié.

- b) Au cas où:
 - i) le transfert de données à caractère personnel à l'importateur de données a été temporairement suspendu par l'exportateur de données pendant plus d'un mois conformément au paragraphe a);

 - ii) le respect par l'importateur de données des présentes clauses le mettrait en violation de ses obligations légales ou réglementaires dans le pays d'importation;

 - iii) l'importateur de données est en violation grave ou persistante des garanties qu'il a données ou des engagements qu'il a pris au titre des présentes clauses;

 - iv) une décision finale, contre laquelle aucun recours n'est possible, d'un tribunal compétent du pays d'établissement de l'exportateur de données ou de l'autorité déclare que les clauses n'ont pas été respectées par l'importateur de données ou l'exportateur de données, ou

 - v) une pétition est présentée en vue de l'administration ou de la liquidation de l'importateur de données, en tant que personne ou en tant qu'entreprise, laquelle pétition n'est pas contestée dans les délais applicables pour une telle contestation en vertu du droit applicable; un ordre de liquidation est donné; un administrateur est désigné pour l'un des biens de l'importateur de

donnés; un curateur de faillite est désigné, si l'importateur de données est une personne privée; une procédure de concordat est engagée par lui; ou il intervient un événement équivalent dans toute juridiction,

l'exportateur de données, sans préjudice des autres droits qu'il pourrait faire valoir à l'encontre de l'importateur de données, est autorisé à résilier les présentes clauses, auquel cas l'autorité en est informée si nécessaire. Dans les cas couverts par les points i), ii) ou iv) ci-dessus, l'importateur de données peut également résilier les présentes clauses.

c) L'une des parties peut résilier les présentes clauses si i) la Commission a adopté une décision constatant le caractère adéquat de la protection des données au titre de l'article 25, paragraphe 6, de la directive 95/46/CE (ou tout texte la remplaçant) concernant le pays (ou un secteur de celui-ci) vers lequel les données sont transférées et traitées par l'importateur de données ou ii) la directive 95/46/CE (ou tout texte la remplaçant) devient directement applicable dans ce pays.

d) Les parties conviennent que la résiliation des présentes clauses à tout moment, en toutes circonstances et pour quelque raison que ce soit [sauf pour la résiliation en vertu de la clause VI c)] ne les exempte pas des obligations et/ou conditions imposées par les clauses en ce qui concerne le traitement des données à caractère personnel transférées.

VII. Modification des présentes clauses

Les parties ne peuvent pas modifier les présentes clauses sauf pour mettre à jour les informations de l'annexe B, auquel cas elles en informent l'autorité si nécessaire. Elles sont toutefois autorisées à ajouter des clauses commerciales supplémentaires, si nécessaire.

VIII. Description du transfert

Les détails du transfert et des données à caractère personnel sont spécifiés à l'annexe B. Les parties conviennent que l'annexe B peut contenir des informations professionnelles confidentielles qu'elles ne divulgueront pas à des tiers, sauf si la loi les y oblige ou en réponse à une agence officielle ou réglementaire compétente ou si elles y sont tenues en vertu de la clause I e). Les parties peuvent exécuter des annexes supplémentaires pour couvrir des transferts supplémentaires, qui seront soumises à l'autorité si nécessaire. L'annexe B peut aussi être rédigée de manière à couvrir des transferts multiples.

Date: _

—

—

POUR L'IMPORTATEUR DE DONNÉES

POUR L'EXPORTATEUR DE DONNÉES

ANNEXE A:

PRINCIPES DE TRAITEMENT DES DONNÉES

1. **Limitation des transferts à une finalité spécifique:** Les données à caractère personnel ne peuvent être traitées et ultérieurement communiquées qu'aux fins décrites à l'annexe B ou ultérieurement autorisées par la personne concernée.
2. **Qualité et proportionnalité des données:** Les données à caractère personnel doivent être exactes et, au besoin, actualisées. Elles doivent être adéquates, pertinentes et non excessives au regard des finalités de leur transfert ou de leur traitement ultérieur.
3. **Transparence:** Les personnes concernées sont en droit d'obtenir les informations nécessaires pour assurer un traitement loyal (notamment les informations sur les finalités du traitement et sur le transfert), à moins que ces informations aient été déjà fournies par l'exportateur de données.
4. **Sécurité et confidentialité:** Le responsable du traitement doit prendre des mesures de sécurité, sur le plan technique et au niveau de l'organisation, qui sont appropriées au regard des risques présentés par le traitement, notamment la destruction fortuite ou illicite, la perte fortuite, l'altération, la divulgation ou l'accès non autorisé. Toute personne agissant sous l'autorité du responsable du traitement, y compris un sous-traitant, ne doit traiter les données que sur instructions du responsable.
5. **Droits d'accès, de rectification, de suppression et d'objection:** Comme le prévoit l'article 12 de la directive 95/46/CE, les personnes concernées sont en droit d'obtenir, directement ou via un tiers, la communication des informations personnelles les concernant qu'une organisation détient, sauf si les demandes sont manifestement abusives du fait de leur fréquence déraisonnable, de leur nombre ou de leur nature répétitive ou systématique, ou si l'accès ne doit pas être accordé en vertu des lois du pays de l'exportateur de données. Pour autant que l'autorité ait donné son accord préalable, l'accès peut également ne pas être accordé lorsqu'il risque de porter gravement atteinte aux intérêts de l'importateur de données ou d'autres organisations traitant avec l'importateur de données et que les libertés et droits fondamentaux de la personne concernée ne priment pas sur ces intérêts. Les sources des données à caractère personnel peuvent ne pas être identifiées lorsque cela n'est pas possible au prix d'efforts raisonnables ou lorsque les droits de personnes autres que celle concernée seraient violés. Les personnes concernées ont le droit de faire rectifier, modifier ou supprimer les données à caractère personnel les concernant lorsqu'elles sont inexacts ou font l'objet d'un traitement contraire aux présents principes. En cas de doute sérieux quant à la légitimité de la demande, l'organisation peut demander d'autres justifications avant de procéder à la rectification, à la modification ou à la suppression. La notification de toute rectification, modification ou suppression aux tiers à qui les données ont été divulguées peut être omise lorsque cela implique un effort disproportionné. Les personnes concernées doivent également être en mesure de s'opposer au traitement des données les concernant pour des raisons impérieuses et légitimes relatives à leur situation personnelle. La charge de la preuve pour tout refus appartient à l'importateur de données et la personne concernée peut toujours contester un refus devant l'autorité.

6. **Données sensibles:** L'importateur de données prend les mesures supplémentaires (par exemple, en matière de sécurité) qui sont nécessaires pour protéger les données sensibles conformément à ses obligations au titre de la clause II.

7. **Données utilisées à des fins de marketing direct:** Lorsque les données sont traitées à des fins de marketing direct, des procédures efficaces doivent permettre à la personne concernée de s'opposer à ce que les données la concernant soient, à un moment ou à un autre, utilisées à une telle fin.

8. **Décisions automatisées:** Aux fins du présent contrat, on entend par "décision automatisée" toute décision de l'exportateur de données ou de l'importateur de données qui produit des effets juridiques à l'égard d'une personne concernée ou affecte de manière significative une personne concernée, prise sur le seul fondement d'un traitement automatisé de données destiné à évaluer certains aspects de la personnalité, tels que son rendement professionnel, son crédit, sa fiabilité, son comportement, etc. Les personnes concernées ne peuvent faire l'objet de décisions automatisées de la part de l'importateur de données sauf dans le cas où:

a)

i) de telles décisions sont prises par l'importateur de données dans le cadre de la conclusion ou de l'exécution d'un contrat avec la personne concernée, et

ii) la personne a l'occasion d'examiner les résultats d'une décision automatisée la concernant avec un représentant de la partie qui prend une telle décision ou sinon de se faire représenter auprès de cette partie.

ou

b) lorsque la loi applicable à l'exportateur de données en dispose autrement.

ANNEXE B

DESCRIPTION DU TRANSFERT

Personnes concernées :

Demandeurs d'espaces (Clients de Spacebase)

Employés de Spacebase

Finalité du transfert :

Obligations contractuelles, facilitations des réservations & leur précontractuelle obligation.

Catégories des données :

Nom, Prénom, Entreprise, Détails de la réservation, Email-adresse, Numéro de téléphone.

Destinataires :

Les propriétaires des espaces, ainsi que les membres de leurs équipes concernés par le déroulement de la réservation.

Point de contact pour les demandes concernant la protection de données :

Datenschutz@spacebase.com